



C/ Barrioverde nº10
50.002, Zaragoza
Tel/Fax: 976 39 96 70

ANEXO

-Denuncias de torturas y malos tratos desde las cárceles de Zuera y Daroca.

A continuación se exponen algunos de los casos que hemos conocido desde el año 2007, sin que esta relación tenga pretensión alguna de exhaustividad.

Se trata de denuncias enviadas siempre desde dentro de prisión, por una persona encarcelada en las

que, si bien no en todas ellas se utiliza el término tortura, sí que se refieren actos o conductas

asimilables a dicho concepto, tal y como viene definido por la ONU, esto es, **todo acto por el**

cual se inflija intencionadamente a una persona dolores o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, con el fin de obtener de ella o de un tercero información o una confesión, de castigarla por un acto que haya cometido, o de intimidar o coaccionar a esa persona o a otras, o por cualquier razón basada en cualquier tipo de discriminación, cuando dichos sufrimientos sean infligidos por un funcionario público u otra persona en el ejercicio de funciones públicas, a instigación suya, o con su consentimiento o aquiescencia.

- **Diligencias previas 374/07 – Juzgado de 1ª instancia e instrucción de Daroca.**

-Denuncia manuscrita (DOCUMENTO 1).

-Parte de asistencia por lesiones de los servicios médicos de la prisión de Daroca, con fecha 6/08, día de los hechos, a las 12:00 horas (DOCUMENTO 2).

-Parte de asistencia por lesiones de los servicios médicos de la prisión de Daroca , el mismo día a las 14:10, tras el cual ha de ser conducido de urgencia al Hospital de Calatayud (DOCUMENTO 3).

-Informe del servicio de urgencias del Hospital de Calatayud (DOCUMENTO 4).

-Informe de médico forense con fecha 24/09 (DOCUMENTO 5).

Según manifestaciones del preso, el reconocimiento forense no se ajustó al el Protocolo que han de utilizar los Médicos Forenses en el reconocimiento de los detenidos contenido en la Orden del

Ministerio de Justicia con fecha 16 de septiembre de 1997

Asimismo, según refirió el interno, la médico forense que le practicó el examen durante gran parte del poco tiempo que duró el mismo, estuvo comiendo langostinos y ofreciéndole a él a posibilidad de comerlos.

En este orden de cosas debe señalarse que en ninguno de los demás casos conocidos el reconocimiento forense se acercó al Protocolo descrito.

En las ocasiones en que se ha podido obtener copia escrita del informe forense, su misma constancia avala este desajuste con la Orden ministerial.

-Ofrecimiento de acciones al perjudicado, en el que se recoge la ratificación en el previo relato de

los hechos, además de que “no desea reclamar, renunciando a las acciones civiles y penales”. Según

manifestaciones del preso él no efectuó dicha renuncia si bien reconoce que no comprendió en su

totalidad al funcionario debido al lenguaje que se emplea en las actuaciones judiciales (DOCUMENTO 6).

-Se dicta Auto desde el juzgado con fecha 3 de marzo de 2008, por el cual se notifica al preso el

sobreseimiento de su denuncia, porque “no ha quedado suficientemente acreditado la

perpetración
del delito”.

-Se abre procedimiento abreviado con respecto a la denuncia interpuesta por los funcionarios, por
“un delito de atentado contra la autoridad, sus agentes y funcionarios públicos y de resistencia y
desobediencia... en concurso con tres faltas de lesiones”.

AL JUZGADO DE GUARDIA

①

interno en el Centro Penitenciario,
DAROCA con N.º 15 ante el juzgado comparezco
y no mejor preceda

Digo

que por medio de este escrito vengo a interponer denuncia
de los siguientes hechos que en mi opinión son constitutivos
del delito:

Primeramente. Que el día 6 de agosto sobre las 11 horas me dirigí a la fuente de agua del módulo 4, módulo en el que me encontraba, cuando fui reclamado por los 3 funcionarios que en ese momento eran guarda en el módulo. Me ordenaron que les diese lo que estaba en la boca, a lo que yo conteste que no tenía nada. Serenamente me condujeron a una habitación que está situada al lado de las escaleras que dan acceso a la planta superior del módulo, donde se encuentran las celdas, y donde nadie debe de tener nada. Una vez allí y sin mediar palabra, los tres funcionarios comenzaron a propinarme, primero puñetazos una vez en el suelo, patadas. Al de pocos minutos otros cuatro o cinco funcionarios aparecieron en la habitación y tomaron parte activa en la lluvia de golpes e insultos que yo estaba sufriendo. Me incorporaron e invité a un funcionario, uno de los tres que estaba en el módulo, a que me diese el número de funcionario. Solo recibí más golpes. Me sacaron de la habitación y entre golpes continuos me condujeron al módulo de aislamiento. Una vez allí, en una habitación destinada a cacheros volvieron a propinarme los puñetazos y patadas, volví a intentar que me diera el número de identificación pero esta vez me propinó golpes con dos manos que me daban una en cada mano. Los golpes duraron como una

medias horas, siempre me es muy difícil calcular el tiempo en una situación tal. Cuando decidieron ponerme arrestaron hasta una celda de dicho módulo 5. Pocos minutos después el médico aparece en la celda y me realiza parte de lesiones que yo le refiero. En un principio solo hago referencia de las lesiones de la cara ya que son las más llamativas por que derraman sangre.

Posteriormente, sobre las 16:00 horas vuelvo a requerir la presencia del médico ya que los golpes propinados por los funcionarios en cefálicas, pecho y espalda comienzan a agravarse y la dificultad para la respiración y el dolor comienzan a aumentar de forma brutal. Esta vez aparecen dos jefes de servicio que tras realizarme un chequeo personal me llevan al hospital donde se me realizan radiografías y examen físico y se me recetan unas inyecciones que los sanitarios del centro me están administrando.

Sobre las 13:00 horas del Martes soy trasladado al módulo donde hoy en día permanezco.

SEGUNDO. Que solicite para la acreditación de los hechos expuestos la práctica de las siguientes diligencias:

- a) Ser reconocido con la mayor brevedad por el Jefe del Juzgado.
- b) La identificación de los funcionarios que participaron en la agresión, los tres primeros, que el día 6 de Agosto habían guardia en el módulo 4 como los demás que acudieron con posterioridad, desmorro de donde.
- c) Todas las medidas que el Juzgado estime oportunas para el esclarecimiento de los hechos.

Oficio al Juzgado, que tenga por presentada esta denuncia sustentándose a trámite -recabando diligencias previas- contra funcionarios que me propinaron la paliza sin verse practi-

por las diligencias de prueba solicitadas.

En Davao a 9 de Agosto de 2007.

(2)

Ministerio del Interior
Dirección General de II. PP.
Dirección General de Sanidad

Centro Penitenciario Daroca

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr./a: _____

Fecha(día/mes/año): 6/8/07 Hora 12:00 Lugar M-5

/Dña. _____

Con NIS n.º _____ en el momento de ser atendido refiere: le han agredido unos
marginarios

Presenta las siguientes lesiones: Contusión extensa de unos 5-6cm a
nivel de hueso malar y art. temporomandibular derecha,
heridas centusas (3) a nivel mandíbula izqda, a la altura
del labio, de pequeño tamaño + 2cms

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico: leve sc

- Después de la primera cura:
- | | |
|---|-------------------------------------|
| No precisa otra asistencia | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Precisa observación posterior | <input type="checkbox"/> |
| Precisa consulta diferida de especialista | <input type="checkbox"/> |
| Precisa traslado urgente al hospital | <input type="checkbox"/> |

Firma: [Firma]

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ

3

Ministerio del Interior
Dirección General de II. PP.
Dirección General de Sanidad

Centro Penitenciario Derecho

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr./a: 0

Fecha(día/mes/año): 6/8/07 Hora 14/10 Lugar M-5

Nombre/Dña.

Con NIS n.º en el momento de ser atendido refiere: que tiene un cast. 1/2

de en bde derecho

Presenta las siguientes lesiones: No se evidencian lesiones a ese nivel

55º cast. 1/2 derecho

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico:

- | | | |
|-----------------------------|---|-------------------------------------|
| Después de la primera cura: | No precisa otra asistencia | <input type="checkbox"/> |
| | Precisa observación posterior | <input type="checkbox"/> |
| | Precisa consulta diferida de especialista | <input type="checkbox"/> |
| | Precisa traslado urgente al hospital | <input checked="" type="checkbox"/> |

Firma: [Signature]

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ

Etiquet:
Filiación:
Dirección:
NHC:

Horarios

Llegada

17 36

Asistencia

17 40

Alta

18 38

☐ O. Jud
☐ P. Fam
☐ otros

Procedencia
☐ Domicilio
☐ Vía pública
☐ Otro Hosp.

Tipo patología
☐ Enfermedad
☐ Accidente tráfico
☐ Accidente laboral
☐ Agresión
☐ Autolesión
☐ Traumatismo

Medio transporte
☐ Ambulancia
☐ UCI-móvil
☐ Policía

CONSTANTES

1/66 F. Card 93x1 F. resp

Tª ax. Tª rec

Sat O2 95% Peso

farmacológicas.....

NO GNC NO AP

contrastes RX.....

Vacunaciones

HTA

DM

ANTECEDENTES PATOLÓGICOS Y TRATAMIENTOS SEGUIDOS

Tumor testicular
TBC hace 5 años

HU, NO

ENFERMEDAD ACTUAL

se refiere a hemitorax derecho, dolor tipo punzante
a 6 horas. El dolor ↑ con los movimientos
respiratorios profundos.
se refiere dolor + intenso en muslo derecho

EXPLORACIÓN

GRP. N/A NC

- Dolor a la presión en hemitorax
derecho, con aut a nivel de
11ma costilla
- AP → mv conservado; ligera hiporeflexia
en b-re (I)

(5)

INSTITUTO DE MEDICINA LEGAL DE ARAGÓN
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA E INSTRUCCIÓN DE DAROCA
ASUNTO: D.P. 374/07

INFORME DE SANIDAD

En Daroca a 24 de septiembre de dos mil siete.

Ante S.Sª, y de mí, el Secretario, comparece,
Médico Forense del Instituto de Medicina Legal de Aragón, quien bajo juramento
que presta en legal forma, DICE:

Que, en cumplimiento de lo ordenado, ha reconocido en el día de la fecha y
en el Centro Penitenciario Nombrevilla de Daroca al lesionado
, que sufrió el día 06/08/07 por
agresión, lesiones consistentes en:

- *CONTUSIÓN MALAR Y TÉMPORO-MANDIBULAR DERECHA
- *TRES HERIDAS CONTUSAS A NIVEL MANDÍBULA IZQUIERDA
- *CONTUSIÓN COSTAL DERECHA

Que ha tardado en curar 15 días, no impeditivos.

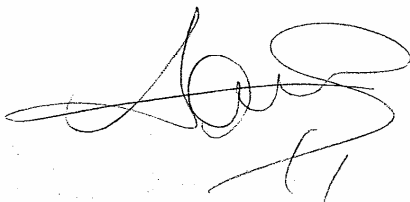
Que ha necesitado asistencia facultativa consistente en:

- *ESTUDIO RADIOLÓGICO PARA VALORACIÓN
- *ANTIINFLAMATORIOS Y ANALGÉSICOS EN PRIMERA ASISTENCIA

SECUELAS: NO EXISTEN

OBSERVACIONES: -

Leída, se afirma, ratifica y firma con S.Sª; doy fe.



6

JDO. 1A.INST.E INSTRUCCION N. 1
DAROCA (ZARAGOZA)

NÚMERO DE PROCEDIMIENTO: D.PREVIAS 374/2004

OFRECIMIENTO DE ACCIONES AL PERJUDICADO

En Daroca, a *seis de octubre de la mil noventa y siete.*

Ante la Secretario Judicial, constituida en el Centro Penitenciario de Daroca, comparece D.

a quien se informa de los siguientes extremos:

1.- Como perjudicado tiene Vd. derecho a personarse en la causa, por medio de abogado y de procurador, para instar la condena del o de los presuntos culpables, así como reclamar la indemnización procedente por los daños y perjuicios sufridos como consecuencia de los hechos objeto del procedimiento.

2.- En todo caso y aunque Vd. no se persone, el Ministerio Fiscal, de oficio, ejercitará las acciones penales correspondientes y reclamará para los perjudicados la reparación de los daños, tanto materiales como morales. La efectividad de esta reparación queda subordinada al pronunciamiento de una sentencia condenatoria y también, en tal caso, a la solvencia del o de los condenados.

3.- Si Vd. desea personarse en la causa y no puede designar abogado y procurador, por carecer de recursos económicos suficientes, por tener ingresos inferiores al doble del salario mínimo interprofesional, puede solicitar el derecho a la asistencia jurídica gratuita.

Enterado, manifiesta: *que se ratifica en la renuncia que ha
decaído, renunciando a las acciones civiles y penales.*

Con todo lo cual se da por terminada la presente, que firma el compareciente, conmigo, la Secretario, de lo que doy fe.



- **Diligencias previas 6697/07 – Juzgado de instrucción nº 7 de Zaragoza.**

-El parte de lesiones emitido por los servicios médicos de la prisión de Zuera consta en el expediente, pero el preso no pudo tener acceso a él a pesar de haberlo solicitado. Se adjunta instancia presentada por la persona presa solicitando se le hiciera llegar tal documento (DOCUMENTO 7).

-El preso no prestó ninguna declaración como consecuencia de la denuncia interpuesta.

-No se practicaron diligencias de investigación para la averiguación de los hechos denunciados a pesar de constar la identidad de ocho personas por haber sido testigos de los hechos al estar cumpliendo en el misma galería del denunciante, sin que se les tomara declaración. El preso tampoco fue reconocido por médico forense. El juzgado únicamente solicitó informe a la cárcel, que ofreció la versión de los hechos acorde con el expediente disciplinario abierto al preso en cuestión y a otra persona presa más, y en el que se califica como falta “grave” (la intermedia en la gradación de sanciones penitenciarias, sin llegar a “muy grave”) una supuesta agresión de un preso a otro con objeto de amparar una falsa denuncia por torturas contra varios funcionarios.
-Posteriormente se dictó el sobreseimiento del caso.

-A pesar de haber solicitado el interno la designación de abogado de oficio (DOCUMENTO 8), no obtuvo respuesta a dicha solicitud.

-Denuncia. (DOCUMENTO 9).

7

JEFE MEDICO



Ministerio del Interior
Dirección General
de Instituciones Penitenciarias

Establecimiento Penitenciario de

ZARAGOZA

Modelo I

Nº Referencia:

JUSTIFICANTE DE ENTREGA PARA EL INTERESADO

El Interno _____
de _____ años de edad, natural de _____, casado
en el Módulo nº _____ y con nº de D.I.I. _____

EXPONE:

SOLICITO QUE MI DANIEL
PARTE MEDICO QUE MI
RIA LESARON EL DIA 31 DE
JULIO. Y MUCHAS GRASIAS

Por todo ello

SOLICITA

Le sea concedida dicha petición.

En ZUERA, a 8 de SEPTIEMBRE de 2007

Firm

SR. DIRECTOR DE ESTE CENTRO

RESOLUCIÓN:

Fecha y firma,

Fecha de entrega:
El funcionario

Recibí
El Interno

792 6692/07 8
F

AL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN N° 7 DE ZARAGOZA

D. , interno en el Centro Penitenciario de Zuera,
carretera nacional 330 km. 539, 50800 Zuera – ZARAGOZA, ante el juzgado
comparezco y como mejor proceda en derecho

DIGO

Que por medio del presente escrito vengo a solicitar abogado que me defienda y
procurador que me represente, inscritos ambos en el Turno de Oficio.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por presentado este escrito y una vez admitido, sírvase
designarme abogado y procurador de los del turno de oficio.

OTROSÍ DIGO que mientras se tramite esta petición solicito que se suspenda el plazo
para interponer recurso.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por realizada la anterior manifestación.

En el C. P. de Zuera, a 23 de octubre de 2007.

24 OCT. 2007

(firmado)



9

AL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN DE GUARDIA DE ZARAGOZA

D. _____, interno en el Centro Penitenciario de Zuera, carretera nacional 330 km. 539, 50800 Zuera – Zaragoza, ante el juzgado comparezco y como mejor proceda en derecho

DIGO

Que por medio del presente escrito se interpone denuncia contra varios funcionarios del módulo 11 de la prisión de Zuera que habrán de ser debidamente identificados.

Los hechos en que se fundamenta la denuncia son los siguientes:

PRIMERO.- El día 30-7-07, sobre las 22 horas, llamé a los funcionarios debido un fuerte dolor que sufría en los riñones. Como consecuencia de esa llamada subieron unos 7 u 8 funcionarios y me dieron una paliza.

Asimismo, varios días después, tras haber hablado con un jefe de servicios de este suceso, al salir de una revisión médica por la enfermedad crónica que padezco (enfermedad de CROHN) dos funcionarios me metieron en un cuarto, me golpearon y me amenazaron con frases como “te vas a pudrir en este módulo”.

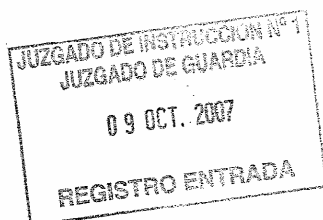
SEGUNDO.- De esas lesiones consta informe médico como consecuencia del reconocimiento que se me practicó el día 31 de julio, ya que tuve que ser atendido por causa de la agresión sufrida por parte de los funcionarios. Hasta el momento se me ha negado el acceso al mencionado informe, habiéndolo solicitado verbalmente y en forma escrita mediante instancia. Copia de mi solicitud acompaña al presente escrito.

TERCERO.- Los hechos pueden ser constitutivos de un delito de lesiones.

En virtud de lo cual,

SUPLICO al juzgado tenga por presentado este escrito y por interpuesta la denuncia que se pretende.

Zaragoza, a 2 de octubre de 2007.



*** Diligencias previas Procedimiento Abreviado 4662/2007 – Juzgado de instrucción nº 8 de Zaragoza, con posterior traslado al Juzgado de instrucción nº 6 con número de diligencias previas 2771/07.**

-Parte de lesiones de los servicios médicos de la cárcel de Zuera, del día de los hechos, con calificación de “pronóstico leve”, y “no precisa otra asistencia. (DOCUMENTO 10).

-Hoja de interconsulta de los servicios médicos de Zuera, fechada dos días después, en la que se ordena la conducción del preso con carácter urgente al Hospital Miguel Servet con el objeto de descartar una posible fractura costal (DOCUMENTO 11).

-Informe médico del Hospital Miguel Servet en el que se refieren varias lesiones (DOCUMENTO 12).

-El preso contó con asistencia letrada mediante designación expresa. Se adjunta escrito de queja ante el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria (DOCUMENTO 13).

-A los pocos meses se dictó el sobreseimiento de la denuncia.

-Se mantiene abierto más de un proceso contra la persona presa como consecuencia de los mismos hechos.

(10)

Ministerio del Interior
Dirección General de II. PP.
Subdirección General de Sanidad

Centro Penitenciario San Juan

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr./a: _____

Fecha(día/mes/año): 26/6/16 Hora 22h Lugar en la sala

D./Dña. _____

con NIS n.º _____ en el momento de ser atendido refiere:

Presenta las siguientes lesiones:

herida entrecanales en zona
intima.

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico:

Después de la primera cura:	No precisa otra asistencia	<input checked="" type="checkbox"/>
	Precisa observación posterior	<input type="checkbox"/>
	Precisa consulta diferida de especialista	<input type="checkbox"/>
	Precisa traslado urgente al hospital	<input type="checkbox"/>

Firma: _____

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ



MINISTERIO
DEL INTERIOR

11

DIRECCIÓN GENERAL
DE INSTITUCIONES
PENITENCIARIAS

SUBDIRECCIÓN GENERAL
DE SANIDAD

Centro Penitenciario de <u>Zuero</u>	Identificación del paciente
Fecha de la consulta <u>28/6/15</u> Hora <u>15</u>	Apellidos
	Nombre
	N.º S.S.
HOJA DE INTERCONSULTA	
Solicitada por Dr./a: <u>Sen</u>	Fecha: <u>28/6/04</u>
Hospital <u>H. Sarvet</u>	
Servicio o Unidad: <u>Urgencias</u>	Dr./a:
NORMAL <input type="checkbox"/>	PREFERENTE <input type="checkbox"/>
	URGENTE <input checked="" type="checkbox"/>
<p>Continúan varios lacer 48 horas e en los hemitorx. Se prop de dolor e hemitorx <u>ingdo</u>, a nivel de <u>anterior</u> ingdo. Se envite pr descartar Fractura costal Saludo <u>[Firma]</u></p>	

EMPLAR PARA LA DIRECCIÓN DEL CENTRO

Mod. San. 10

ETIQUETA

Historia: 930774 Urg.Nº: 1073111265 HRTQ
N.A.S.S.: / DNI:

Financ. SEGURIDAD SOCIAL DE ARAGON
F.Nac.: 01/07/1971 HOMBRE Tel:976-
Llega a Urg: 28/06/2007 16:22 PETICION PROPIA
Agresion



BOX: _____

HORA INICIO ATENCIÓN MÉDICA: _____

FECHA SALIDA: _____ HORA: _____

CAMA: _____

SERVICIO: _____

ANAMNESIS, EXPLORACIÓN FÍSICA Y PRUEBAS COMPLEMENTARIAS:

07 36c - SatO₂: 96%
- TA: 123/77
- FC: 84 x'

MC: Refiere cefalea el día 26.6.07. Refiere haber perdido el conocimiento durante la cefalea. Refiere tres episodios de vómitos tras cefalea.

AP: Alergia a penicilina. - Alerg. de urticarias.
Eti: No. Tto: No. - germen: - No. Alerg.
- Evacuador 20 ejes.

Exa: Corp. Muc. (PCN), 95g 15, hembras en estado crónico, hembras en nebulas crónicas (I). Hemorragia abdominal. Dolor en ambos hemitórax fe T co. Veloc. AP: hembras variables.

Rx pulmón costal / torax paravertebral: Sin alt res ni pleuropneumónicos.

TRATAMIENTO EN URGENCIAS:

NOLOX: 1 caps. No a 8 h.

EXÁMENES SOLICITADOS:

HEMOGRAMA ☒ BIOQUÍMICA ☒ COAGULACIÓN ☐ E.C.G. ☒ R.X. ☐ ENZIMAS ☒ ORINA ☐ ECO ☐ TAC ☐
GASOMETRÍA ☐ OTROS: ☒ Histerectomía: ☒

IMPRESIÓN DIAGNÓSTICA:

CÓDIGO OMS: _____

Hembras crónicas + cefalea costal + hembras paravertebral + hemorragia abdominal

TRATAMIENTO AL ALTA Y RECOMENDACIONES:

- NOLOX: 1 caps. vs / 8 horas.
- Control por su médico de Atención Primaria.

Dr. D.:
Nº colegiado:

Dr. D.:
Nº colegiado:

DESTINO:

1. DOMICILIO
5. CONSULTAS EXTERNAS

2. A OTRO HOSPITAL
6. PASO A HOSPITALIZACIÓN

3. ALTA VOLUNTARIA
7. MÉDICO CABECERA / PEDIATRA

4. EXITUS
8. OTROS

EJEMPLAR PARA LA HISTORIA CLÍNICA

AL JUZGADO DE VIGILANCIA PENITENCIARIA

, DON . Letrado en ejercicio del R. e Ilustre Colegio de Abogados de Zaragoza, con carnet profesional . despacho profesional situado en , y como Letrado del Servicio de Orientación Penitenciaria en la representación de DON ante el JUZGADO DE VIGILANCIA PENITENCIARIA de los de Zaragoza, que por Turno corresponda comparezco y como mejor proceda en Derecho, DIGO:

Que con fecha de hoy se ha recibido documentación remitida por el interno Don , interno del Centro penitenciario de Zuera. Zaragoza, y entendiendo que en la misma se exponen hechos que pudieran ser delictivos en contra de la persona del interno y, siguiendo ordenes expresas del mismo, por medio del presente Escrito me veo en la obligación, de interponer QUEJA contra los funcionarios del Centro Penitenciario de Zuera- Zaragoza, por las lesiones que presuntamente sufrió con fecha 26 de Junio del actual

Todo ello en base a las siguientes

ALEGACIONES

Primero .- Que se adjunta documento redactado por Don de su puño y letra, donde denuncia los hechos sucedidos en el centro de Zuera- Zaragoza, el día 26 de Junio y siguientes

Que según relata, con fecha 26 de Junio sobre las 17 horas, fue a pagar tres días de aislamiento y tras sufrir un cacheo integral se le indico la celda num. 14. Que al abrir la puerta de la misma se podía observar que la misma no reunía las condiciones mínimas de higiene por estar estropeada la ducha y no podía ser limpiada, Que el material de limpieza, en concreto el cubo estaba roto por lo que resultaba inservible, Que solicito en varias ocasiones a través del intercomunicador, ya que el agua se estaba desbordando, saliendo de la celda e inundado el pasillo. Que le cortaron la conexión el agua, y posteriormente el intercomunicador

Que posteriormente denuncia haber sido objeto de una serie de golpes por parte de unos funcionarios a los que identifica de manera clara. Que tras pasar la revision medica por parte de los funcionarios del Centro, con fecha 28 de Junio es trasladado a los Servicios de Urgencia del Hospital Universitario Miguel Server, como consecuencia de las lesiones sufridas

Se adjunta copia de la presentación de la denuncia ante el Juzgado de Guardia con fecha 29 de Junio

Por todo lo expuesto,

AL JUZGADO SUPlico que tenga por presentado este Escrito con las copias de los documentos que se acompañan , y por lo en el contenido y a la vista de lo manifestado por el interno Don por formulada denuncia contra los funcionarios del Centro penitenciario de Zuera – Zaragoza, descritos o que pudieran corresponder a la descripción realizada entre los que estuvieran de servicio con fecha 26 de Junio en el Modulo de Aislamiento. Se adopten las medidas que en Derecho correspondan para evitar estas situaciones, Se practiquen las diligencias previamente solicitadas , así como que se deduzca Testimonio de los actuado, al Juzgado Decano de los de Zaragoza, por entender que las lesiones sufridas por Don pudieran ser constitutivas de infracción penal Así mismo se tomen las medidas pertinentes para garantizar la seguridad e integridad de Don , mientras se sustancia el procedimiento,

OTROSI DIGO.- Que manifestando la vulneración de los arts 15 y 18-1 de la Constitución Española, así como los Tratados y Convenios internacionales suscritos por el Estado Español,. Y a la vista de la falta de actividad de la denuncia presentada ante el Juzgado de Guardia con fecha 29 de Junio, se presenta denuncia ante el Defensor del Pueblo, con vistas a la interposición del correspondiente Recurso de Amparo ante el Tribunal Constitucional y ante el Tribunal de Derechos Humanos

Es Justicia que se solicita en IC de Zaragoza a, día 12 de Julio de 2007
lic. .

*** Diligencias previas 2986/07 – Juzgado de instrucción nº 2 de Zaragoza.**

-Parte de lesiones de los servicios médicos de la cárcel de Zuera, con calificación de “leve salvo complicaciones”, y “precisa observación posterior” (DOCUMENTO 14).

-Denuncia de la persona presa (DOCUMENTO 15).

-Solicitud de abogado de oficio (DOCUMENTO 16).

-Escrito del preso, en que se reafirma en la versión de los hechos pero manifiesta su intención de desentenderse del proceso penal por la cercanía de su fecha de libertad total, y el deseo de no tener más problemas con los funcionarios implicados (DOCUMENTO 17).

-Se dictó sobreseimiento después de solicitar informe a la prisión y al Juzgado de Vigilancia Penitenciaria, instancias desde las cuales se ofreció la versión del expediente disciplinario abierto contra el interno en virtud de los hechos en cuestión (DOCUMENTO 18). La sanción no se cumplió en sus términos expresados en el pliego de cargos (aislamiento) debido al mermado estado de salud del preso, por desaconsejarlo los servicios médicos de la cárcel.

14

Ministerio del Interior
Dirección General de ILPP
Subdirección General de Sanidad

Centro Penitenciario

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr/a.

Fecha (día/mes/año)

Hora

Lugar

D/Dña.

con NIS n.º en el momento de ser atendido refiere:

Presenta las siguientes lesiones:

Enteje co pequeños oros
diseminados en tórax nudo nudo,
parpado infero nudo, tórax pie e
fco ampuar nudo.

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico:

deu edius coplicadas

Después de la primera cura:

No precisa otra asistencia

Precisa observación posterior

Precisa consulta diferida de especialista

Precisa traslado urgente al Hospital

☐

☒

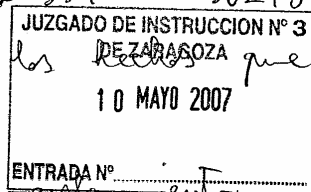
☐

☐

Firma:

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ

yo, ~~en~~, en
mayor de edad, interno en el Centro Penitenciario
la Zuerca, carretera 330 kilómetro 539 - 50298
Zuerca, ZARAGOZA, quiero denunciar los hechos que
relato a continuación:



El día 17 de abril fui conducido a ~~asistencia~~,
donde tres funcionarios del módulo y otro de aisla-
miento, con guantes, me golpearon repetidamente
en el cuerpo y en la cabeza causándome magullas
duras y lesiones diversas, sujetándome unos
mientras me golpeaban los otros, y ensañándose
particularmente uno de ellos, que viene comportándose
con absoluto desprecio por mi persona desde que
en agosto del año pasado advertiera yo a un
compañero al que este funcionario maltrató
de que ese comportamiento era denunciabile.
El parte del médico que me atendió todavía
no me ha sido facilitado.

Asimismo quiero dejar claro que las acusaciones
que este funcionario, que actualmente presta
servicio en el módulo 2, hace con respecto
a mí (que si le escurí a los pies, y le
amenagaba de muerte) son totalmente falsas.

16

AL JUZGADO

D....., mayor de edad, con
DNI....., en el Centro Penitenciario de Zuera, carretera
nacional 330 km. 539 – 50298 Zuera, ZARAGOZA, ante el juzgado comparezco y
como mejor proceda en derecho

DIGO

Que por medio del presente escrito vengo a solicitar abogado que me defienda y
procurador que me represente, inscritos ambos en el Turno de Oficio.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por presentado este escrito y una vez admitido,
sírvasse designarme abogado y procurador de los del turno de oficio.

OTROSÍ DIGO, que mientras se tramite esta petición solicito que se suspenda el
plazo para interponer recurso.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por realizada la anterior manifestación.

En el C.P. Zuera, a.....8.....de.....MAYO.....de 2007...

(firmado)

AL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN Nº 2 DE ZARAGOZA

D. _____ con _____, interno en el Centro Penitenciario de Zuera, carretera nacional 330 km. 539, 50800 Zuera – ZARAGOZA, ante este juzgado comparezco y como mejor proceda en derecho

DIGO

Que por medio del presente escrito vengo a comunicar mi decisión de desistir de la denuncia que tengo interpuesta contra varios funcionarios del centro penitenciario en el que me encuentro preso, y que ha recaído en este juzgado con número de diligencias 2986 y fecha de entrada en el juzgado de guardia 10/05/07, ya que el próximo febrero tengo señalada la fecha para mi libertad total y hasta entonces no quiero tener más problemas con los funcionarios.

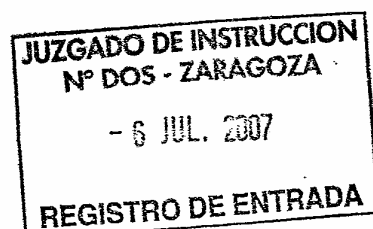
Asimismo deseo solicitar se me haga llegar una copia de certificación del archivo de la solicitud de abogado de oficio que había realizado para esta causa, ya que desde el colegio de abogados de Zaragoza se me ha comunicado este archivo, y considero que disponer de ella podría ser de utilidad para atestiguar mi intención aquí en el centro.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por presentado este escrito y se dé curso a mi solicitud.

En el C.P. Zuera, a 3 de julio de 2007.

(firmado)



Ministerio del Interior
Dirección General de Instituciones Penitenciarias
Centro Penitenciario de ZARAGOZA-ZUERA

Copia para el Interno

NIS:
E.D: 257/2007 - 5001

PLIEGO DE CARGOS

=====

INTERNO:

PRIMERO. Por resolución de 17/04/2007 el Sr. Director de éste Establecimiento, por propia iniciativa en virtud de Parte del funcionario informado por el Jefe de Servicios, ha acordado iniciar procedimiento disciplinario contra el interno arriba citado, acordando igualmente nombrar como instructor del mismo al Funcionario con N° de Identificación 85682 que ocupa el puesto de a.mixta.

SEGUNDO. De acuerdo con lo establecido en los artículos 232, 245 y 277 del R.P., será competente para resolver el presente expediente la Comisión Disciplinaria de este Establecimiento.

TERCERO. HECHOS IMPUTADOS:

EL DIA 17/04/07 AL REGRESAR DE LA ENFERMERIA USTED ESCUPE EN LOS PIES DEL FUNCIONARIO Y GRITA "LA PERRA ESA, EL HIJO DE PUTA CUANDO PUEDA LO MATARE". A L PROCEDER A SU CACHEO USTED SE NIEGA Y MANIFIESTA "TU NO ME CACHEAS HIJO D E PUTA TE MATARE" SE LE TIENE QU ECOJER DE LOS BRAZOS PARA PODERLE LLEVAR A L MODULO DE AISLAMIENTO DONDE SE RESISTE ACTIVAMENTE A SER CACHEADO

CUARTO. Los hechos anteriormente descritos pudieran ser constitutivos de FALTA:

108B	Agredir/amenazar/coaccionar personas....	MUY GRAVE
108D	Resistencia activa/grave cumpl. ordenes.	MUY GRAVE
109A	Calumniar/injuriar/insultar/faltar respe	GRAVE

del R.P., aprobado por R.D. 1201/1981, en vigor según lo establecido en la Disposición Derogatoria del R.D. 190/1996.

QUINTO. De acuerdo con lo establecido en el artículo 111 del R.P. de 1981 y 233 del R.P. vigente, por los hechos anteriormente descritos cabe imponer la sanción de:

Aislamiento en celda, entre 6 y 14 días
Aislamiento en celda, entre 6 y 14 días
Privación de paseos y actos recreativos, entre 3 y 30 días

SEXTO. Durante la tramitación del presente expediente al amparo de lo establecido en el artículo 243 del R.P., se han acordado las siguientes medidas cautelares:

Aislamiento provisional

17/04/2007 al 18/04/2007

SEPTIMO. De acuerdo con lo establecido en el apartado h), del artículo 242.2. del R.P., a partir del momento de la recepción del presente pliego de cargos dispondrá de tres días hábiles para presentar pliego de descargos por escrito, o para comparecer ante el Instructor y alegar de forma verbal, pudiendo en el citado trámite alegar todo aquello que considere oportuno sobre los cargos

*** Diligencias previas 3382/07 – Juzgado de instrucción nº 8 de Zaragoza.**

-Denuncia de la persona presa (DOCUMENTO 19).

-Parte de asistencia por lesiones de los servicios médicos de la cárcel de Zuera en que se recoge que el preso “en el momento de ser atendido refiere haber sufrido diferentes contusiones”, que “rechaza ser curado”, y que “presenta las siguientes lesiones: herida contusa en cuero cabelludo”, con el pronóstico de “leve salvo complicaciones” (DOCUMENTO 20). El preso mantiene asimismo haber perdido tres dientes como consecuencia de la agresión que denunció, circunstancia que no aparece contemplada en el parte de lesiones.

-Solicitud de designación de abogado de oficio (DOCUMENTO 21).

-Cédula de notificación del Juzgado de instrucción nº 8 contestando a la solicitud de abogado de oficio en el sentido de negar la competencia del juzgado para tal designación (DOCUMENTO 22). A este respecto un funcionario del juzgado explicó que es criterio consolidado en ese juzgado (por parte de la titular del mismo) y que no se procederá a la designación de abogado de oficio para ningún caso similar.

-El preso refiere haber sido reconocido por médico forense con posterioridad a los hechos (desde el juzgado se notificó al forense a finales de agosto, y la presunta agresión tuvo lugar el día 4 de mayo).

-Se dicta sobreseimiento con fecha 28 de septiembre, por no haberse acreditado suficientemente la perpetración del delito.

AL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN DE GUARDIA DE ZARAGOZA

D. . , mayor de edad, interno como penado en la Prisión de Zaragoza en Zuera, ante el juzgado de instrucción de guardia comparezco y como mejor proceda en derecho DIGO:

Que por medio del presente escrito se interpone denuncia contra 6 funcionarios del módulo de aislamiento de la prisión de Zuera y que deberán ser debidamente identificados.

Los hechos en que se fundamenta la denuncia son los siguientes:

PRIMERO- El día 04-05-07 me encontraba en la celda de aislamiento nº1 y sobre las 20 horas, al quejarme a un funcionario del estado de la ducha que se encontraba rota y solicitarle el cambio de celda, el funcionario se me dirigió diciendo: "cállate moro de mierda". Acudieron otros 5 funcionarios y comenzaron a golpearme con porras y patadas, produciéndome diversos hematomas y la pérdida de 3 dientes.

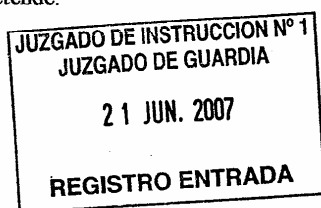
Sobre las 2 horas del día siguiente fui conducido al médico.

SEGUNDO- De esas lesiones constan informes de los servicios médicos de la prisión ya que debí ser atendido de diversas contusiones y la pérdida de 3 dientes.

TERCERO- Los hechos pueden ser constitutivos de un delito de lesiones.

Por lo expuesto

AL JUZGADO SUPlico que tenga por presentado este escrito y por interpuesta la denuncia que se pretende.



Zaragoza, a 19 de junio de 2007

Ministerio del Interior
Dirección General de ILPP
Subdirección General de Sanidad

Centro Penitenciario 2402

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr/a.

Fecha (día/mes/año): 4/5/21 Hora 21 Lugar 2402

D/Dña.

con NIS n.º en el momento de ser atendido refiere:

1. 3/16 laceraciones contusas

Presenta las siguientes lesiones: 1. laceración en cuero cabelludo

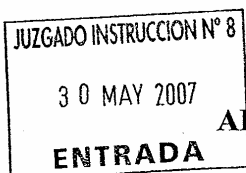
- laceración en cuero

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico: buena evolución

- Después de la primera cura:
- No precisa otra asistencia ☐
 - Precisa observación posterior ☒
 - Precisa consulta diferida de especialista ☐
 - Precisa traslado urgente al Hospital ☐

Firma: [Signature]

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ



(21)

AL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN n°8 DE ZARAGOZA -DP-3382/07

D. , mayor de edad, interno en el Centro Penitenciario de Zuera, carretera nacional 330 km. 539 – 50800 Zuera, Zaragoza, ante el juzgado comparezco y como mejor proceda en derecho

DIGO

Que por medio del presente escrito vengo a solicitar abogado que me defienda y procurador que me represente, inscritos ambos en el Turno de Oficio.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por presentado este escrito y una vez admitido, sirvase designarme abogado y procurador de los del turno de oficio.

OTROSÍ DIGO, que mientras se tramite esta petición solicito que se suspenda el plazo para interponer recurso.

En su virtud,

SUPLICO al juzgado que tenga por realizada la anterior manifestación.

En el C. P. Zuera, a 29 de mayo de 2007.



EJEMPLAR PARA
INTERNO

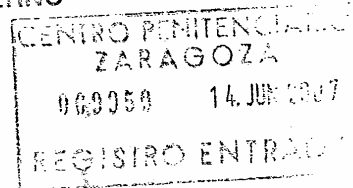
AR (22)

78400

JUZGADO DE INSTRUCCION n° 8
ZARAGOZA

PLAZA DEL PILAR S/N

Teléfono: 976.208.197 Fax: 976.208.326



Número de Identificación Único: 50297 2 0802378 /2007

DILIGENCIAS PREVIAS PROC. ABREVIADO 3382 /2007

CEDULA DE NOTIFICACION

En las diligencias de referencia, seguidas en este Juzgado por denuncia de sobre lesiones, se ha dictado con esta fecha la resolución del tenor literal siguiente:

"PROVIDENCIA DE LA MAGISTRADO-JUEZ

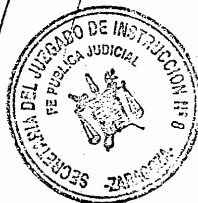
DOÑA

En ZARAGOZA a uno de junio de dos mil siete.

Dada cuenta; presentado el anterior escrito del denunciante únase, y póngase en conocimiento del mismo que no es competencia de este Juzgado el solicitarle Abogado y Procurador del turno de oficio; y que se desconoce qué plazo solicita se suspenda.

Lo manda y firma S.S^a., doy fe. Firmado.- Rubricado.-

Y para que conste y sirva de notificación a expido la presente en Zaragoza a uno de junio de dos mil siete.



interno ex
C.I.P. ZARAGOZA (ZUERA)

*** Juicio de faltas 454/07 – Juzgado de instrucción nº 6 de Zaragoza**

-Denuncia de la persona presa. (DOCUMENTO 23).

-Parte de asistencia por lesiones de los servicios médicos de la cárcel de Zuera (DOCUMENTO 24).

-Informe médico forense (DOCUMENTO 25).

-En el acto del juicio el Ministerio Fiscal pidió la libre absolución de los acusados.

-La sentencia se pronunció en ese sentido.

en
 natural de Zaragoza quiero denunciar los siguientes hechos que procuro a relatar: el día 10 de abril, habiendo discutido previamente con un funcionario por las cortinas de la celda, éste sacó a varios ^{pres} ~~pres~~ de su destino, ~~me~~ ^{me} dio una bofetada, y cuando iba a darme la segunda le paré la mano.

En el módulo 3. ~~me~~ ~~me~~ como consecuencia me llevaron a aislamiento, y me golpearon funcionarios, en todo el cuerpo, estando ya esposado a la cama. Toda esto, en la celda 0407 de la galería B. De camino a la celda, me pusieron algo en el cuello, no sé qué, que me inmovilizó y me dejó agujetas. También de camino me echaron al suelo, en el pasillo, y con las botas en la cabeza y en la espalda. Estuve hasta el día 17 engrillado en mi celda, por la mañana, que vino el jefe de servicios.

Además, recibo amenazas de los funcionarios de aislamiento, constantemente. ~~Quiero~~ ~~estas~~ ~~de estas~~ ^{esta} situación no puedo soportarla, y aunque se dice literalmente "tienes cuerpo para aguantar palos" he intentado suicidarme porque no aguento que me traten de esta manera.

A 17 de abril de 2007, en el centro penitenciario de
Zuera.

JUZGADO PENITENCIARIO	
MEXICO	
Reg. Crl. / 2007	

Ministerio del Interior
Dirección General de IL PP.
Subdirección General de Sanidad

Centro Penitenciario Zaragoza

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr/a: _____

Fecha(día/mes/año): 10/6/01 Hora 20.30 Lugar Atención

D./Dña. _____

con NIS n.º _____ en el momento de ser atendido refiere:

Presenta las siguientes lesiones:

Enfermedad cutánea en hombro derecho
Enfermedad cutánea en brazo derecho
Enfermedad cutánea en codo derecho

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico: leve

Después de la primera cura:

No precisa otra asistencia ☒

Precisa observación posterior ☐

Precisa consulta diferida de especialista ☐

Precisa traslado urgente al hospital ☐

Firma: _____

ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ

25



INSTITUTO DE MEDICINA LEGAL DE ARAGÓN
ZARAGOZA
Servicio de Clínica Médico Forense
Juzgado de Guardia

JUZGADO DE INSTRUCCIÓN N° NUEVE.
ASUNTO: Reg. General n° 3.037/07

INFORME MEDICO FORENSE

En Zaragoza, a trece de Abril de dos mil siete.

Ante S.Sª., y de mí el Secretario, comparece D. , Médico Forense, quien ratificándose en el juramento que tiene prestado y enterado del objeto de este informe, manifiesta:

Que en cumplimiento de lo ordenado por S.Sª. ha comparecido sobre las 13.00 en el Juzgado de Guardia a al objeto de dictaminar sobre sus lesiones, emitiendo el siguiente

I N F O R M E

Se trata de un interno de la Prisión de Zuera (Zaragoza) que refiere haber sido agredido por funcionarios penitenciarios el día 10/4/2007. Según sus manifestaciones recibió golpes por todo el cuerpo y le colocaron algo en el cuello que le dejó inmovilizado. Fue atendido por los Servicios Médicos del Centro y manifiesta haber tomado una pastilla o comprimido de un antiinflamatorio del cual no sabe precisar su nombre.

En el momento de la exploración refiere dolor a nivel cervical y occipital derecho. Se aprecia la existencia de una equimosis pretibial derecha y de equimosis circulares digitadas en el tercio proximal de la cara interna de ambos brazos. Esta última lesión suele ser característica de sujeciones contra resistencia.

Las lesiones apreciadas se consideran tributarias de una primera asistencia salvo complicaciones, pudiendo estimar un periodo de curación de unos 4 días sin impedimento. No es previsible que queden secuelas.

Lcido, se ratifica y firma con S.Sª., doy fe.

M/.

*** Diligencias previas 409/2007 – Juzgado de primera instancia e instrucción de Daroca.**

-Se interpone denuncia por parte de una persona presa, que se archiva transcurridos pocos meses desde el suceso.

-Los funcionarios implicados en los hechos presentan también denuncia como consecuencia del mismo incidente, contra la persona presa. Se señala fecha para el juicio, con petición fiscal de más de dos años contra el preso.

- Se celebra juicio con fecha 25 de mayo de 2008 en el Juzgado de lo Penal nº 2 de Zaragoza. La persona presa acepta llegar a una sentencia de conformidad de 9 meses por resistencia activa, ante el riesgo de ser condenado por la petición fiscal contenida en el escrito de acusación, por delito de atentado.

*** Juzgado de Vigilancia Penitenciaria nº 2 de Zaragoza.**

-Una persona presa hace llegar un escrito al juzgado en el que se relatan hechos que pueden ser constitutivos de delito contra él, como consecuencia de violencia supuestamente ejercida por varios funcionarios. Desde el juzgado no parece haberse practicado actuación alguna, ni se deduce testimonio a instrucción penal.

-La persona presa es de origen kosovar, no conoce el idioma castellano, y se encuentra cumpliendo condena en régimen de primer grado, primera fase. La traducción al castellano que obra en el juzgado fue realizada por otra persona presa, que domina tanto el serbocroata como el castellano. Al juzgado habían llegado con anterioridad otros escritos del mismo preso en su idioma de origen, desde el cual, por lo que se deduce de explicaciones de una funcionaria del mismo, se desecharon por ininteligibles.

*** Diligencias previas 111/2007. Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Daroca.**

- Parte de asistencia por lesiones emitido por los servicios médicos de la cárcel de Daroca, en el que se recogen entre otras “contusión en zona parietal”, “zona eritematosa de unos 5x6 cm a nivel dorsal zona media”, “ligero sangrado en encías”,... (DOCUMENTO 26).
- El preso refiere haber sido reconocido por médico forense unos 4 meses después del suceso.
- El Ministerio Fiscal solicita se acuerde el sobreseimiento libre de las actuaciones respecto de los funcionarios de prisiones denunciados por la persona presa, y presenta escrito de acusación contra ésta por un delito de atentado a la autoridad, falta de injurias y falta de amenazas.
- Se celebra juicio 61/08 en el Juzgado de lo Penal nº 7 de Zaragoza, y el preso resulta condenado por delito de resistencia.

Ministerio del Interior
Dirección General de II. PP.
Subdirección General de Sanidad

Centro Penitenciario DURANGO

PARTE DE ASISTENCIA POR LESIONES

Parte facultativo emitido por el Dr./a: _____

Fecha(día/mes/año): 6/3/07 Hora 19.15 Lugar Mod. J - Examen

D./Dña. _____

con NIS n.º _____ en el momento de ser atendido refiere: Que le han dado una
paliza.

Presenta las siguientes lesiones: Zone eritematosa de unos 5x6 cm en nivel

dorsal zona media.

Eronción en articulación metacarpo-falángica 3ª cte lesión visible
en articulación interfalángica de 2º dedo mano (D)
(Sintoma en zona peroneal (D), con edemas (2).
Ligero sangrado en escías.
Escoriaciones en flexura de ambas caderas

Las lesiones presentan el siguiente pronóstico: dere. S/K.

Después de la primera cura:

No precisa otra asistencia

☐

Precisa observación posterior

☒

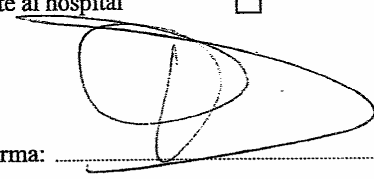
Precisa consulta diferida de especialista

☐

Precisa traslado urgente al hospital

☐

Firma: _____



ILMO. SR. MAGISTRADO-JUEZ

- **Diligencias previas 511/08 del Juzgado de instrucción n°1 de Daroca.**

- Denuncia de la persona presa (DOCUMENTO 27), con nota de la abogada del Servicio de Orientación Penitenciaria que le atiende durante su turno, y que advierte marcas de lesiones en su cuerpo.

AL NEGADO

D. [redacted], interno del C.P. de Daroca,
manifiesta:

Primero. - Que el interno se encontraba al día 31-08-08 a las 7:00 h. de la mañana en su celda, en la misma se presentaban 3 funcionarios, llamados D. [redacted], D. [redacted] y D. [redacted] (de los q. no conoce apellidos), los mismos sacaron al Sr. [redacted] y a su compañero [redacted] de la celda, conduciéndolos a su celda. En el suelo, los funcionarios encontraron una placa pequeña de latón, q. pertenecía a D. [redacted], los funcionarios pensaron q. la placa pertenecía al Sr. [redacted] y procedieron a exigir con violencia q. hiciese flexiones, viendo q. el Sr. [redacted] tenía una hemorroides en el ano y pensaron q. tenía más resistencia por lo q. (por) le llevaron al Mod. V dos jefes de zona obligándole a defecar en presencia de 3 personas sin ningún tipo de protección a su intimidad, situación q. volvió a producirse al no encontrarse ninguna resistencia en sus heces.

Como no le encontraban nada, al día siguiente, 1 de septiembre, los mismos funcionarios volvieron a cogerlo no encontrándole nada y amenazándole con (por lo tanto) le iba a amarrar la vida, llegando incluso a pegarle dos puñetazos.

SEGUNDO.- En estos momentos presenta dolores en el costado derecho por lo que solicita q. le sea un médico, pero q. no pertenezca al C. Penitenciario, dado q. tiene miedo a las represalias q. puedan caer contra él.

En los estados del Servicio de Orientación Penitenciario se observa q. (por) el interio presenta un hematoma en el brazo izquierdo, así como algún q. otro cuatros en el brazo derecho.

TERCERO.- Mi mismo también quiere manifestar q. tiene (~~fuertes~~) miedo a posibles represalias por parte de los funcionarios de prisiones antes referenciados.

En Dauce, a 2 de Septiembre de 2008



Denuncia manuscrita por la letrado D^{ña}
y en presencia del letrado D^ñ en
el Servicio de Orientación Penitenciario.

OTROSÍ DIGO: solicita abogado y procurador de
oficio para que le representen en la
denuncia.

